LA

MODA,

CACETIN SEMANAL,

DE MUSICA, DE POESIA, DE LITE-
RATURA, DE COSTUMBRES.

Sale los Sábados.

Suscripcion mensual
4 pesos.

Ejemplar, 12rs.

Véndese en esta
Imprenta, en ca-
sa de los SS. Sae-
tre, Stedman, Bal-
carce, y Mompíe.

[N 6.] BUENOS AIRES DICIEMBRE 23 DE 1837.

LITERATURA ESPAÑOLA.

Se ha creído deber atribuir las tendencias antipáticas de la juventud contra la literatura Española manifestadas de algun tiempo á esta parte, á una pura preocupacion de patriotismo emanada de la cuestion pasada. Se vá á demostrar en estas líneas que la preocupacion está, por el contrario, de parte de los que tienen por nuevas y acreditadas, vistas que en el dia no son sino viejas, tanto en Francia que las ha propagado, como en Alemania que las ha concebido.

Ya nadie hacia caso de la literatura Española, excepto la España sola, cuando vimos en Francia, en tiempo de la Restauracion, es decir, en el tiempo en que un gobierno viejo, arrojado por la Francia nueva, y restaurado por las bayonetas de la Europa coaligada, hacia todos los esfuerzos por restaurar hasta los menores apoyos de la vieja monarquía, aparecer tambien la literatura Española figurando entre las cosas viejas restauradas; y de aqui, en primer lugar, la especie de voga de que esta literatura ha gozado en este siglo. Por este tiempo, habia furor en Francia por todo lo que era de Alemania: literatura, historia, filosofia, todo habia sido invadido por las ideas germánicas como en desagravio de la invasion francesa. Provenia esto de que

las ideas del Rhin en aquel momento eran adecuadas al espíritu de la Restauracion. Entonces se hizo la importacion del eclecticismo. Entre los Alemanes la poesia Española habia sido puesta en voga por ciertas exigencias politicas y religiosas. ¿Cómo la Francia y el resto de la Europa no habian de seguir los gustos y tendencias de los que, entonces, eran mirados como los hombres mas instruidos, mas sólidos, mas profundos de la tierra? Federico Schlegel, critico de circunstancias y de nombradía, era el principal propagador en Alemania del gusto y aficion por la literatura Española. Importa pues mucho el saber de donde sacó Schlegel este gusto y esta aficion tan singular por una literatura justamente olvidada. Con este motivo, bueno es que nosotros tambien nos hagamos una idea conveniente de este autor que comienza á dejarse ver en nuestro pais, con un crédito no poco peligroso. De este modo se espresaba una Revista Inglesa en 1825. (*Westminster Review*. El artículo está reproducido en la Revista Británica de set. 1825.

“Schlegel, como muchos otros de sus contemporáneos, preparaba el camino á la exaltacion religiosa por el epicurismo. Una imaginacion desreglada, un desco ardiente de brillar, un entusiasmo salvaje por la edad de la caballería, habian estraviado, en la

época en que él escribía, una porción de hombres muy distinguidos de la cenda de lo verdadero y de lo bello. Winkelman abandonó el protestantismo con miras puramente mundanas, pero mas tarde, poetas, autores, artistas se hicieron católicos porque las ceremonias del culto protestante eran demasiado simples, demasiado poco favorables á las bellas artes y á la poesía. Federico Schlegel fue uno de este número. En 1802, su muger y él renunciaron á la comunión protestante, y ganaron el seno de la iglesia católica." Llévase cuenta que Schlegel es católico por especulación poética, por lo cual debe serlo tan profundamente como fué protestante. "Después de su conversión, todos sus escritos han reposado sobre una base estrecha y fragil." Sin embargo "no se le podría negar una grande superioridad del estilo"..... "conoce perfectamente las lenguas, la poesía y la filosofía de los antiguos y de los modernos. Pero el deseo de justificar su apostasia y sus *opiniones políticas del momento*, han dado á sus escritos una tendencia contra la cual, es importante premunir al lector. A fuerza de espíritu y de elucencia procura probar, por una multitud de circunstancias sacadas de la historia civil y literaria, que el principio de la monarquía absoluta, sostenida por una gerarquía sacerdotal, es de origen divino.....Se le puede considerar como una muestra de los medios empleados, bajo la dirección de algunos de los gobiernos de Alemania, para retener á los hombres en la ignorancia y en el error, entreteniendo con ellos su imaginación de objetos frívolos y de un interés secundario, bajo el pretexto de enseñarles la verdad..... Todas sus consideraciones, por generales que parezcan, son siempre dictadas por las circunstancias, y siempre con el fin de imponer á sus lectores las opiniones que el gobierno austriaco tiene interés de hacerles adoptar." Sostiene que "los nobles son los preceptores naturales del género humano, y que los otros hombres son nacidos para recibir el sello de su carácter y la forma de su civilización." A los ojos de Schlegel, Píndaro tiene el gran mérito de abor-

recer la democracia y de amar el poder monárquico.....No habla una palabra de Demóstenes: y por qué?—por que su elocuencia enérgica fue dirigida contra un monarca." En fin, literatura, filosofía, historia, sistemas, libros, hombres, todo lo inspecciona con su sistema personal, cuyos dos grandes síntesis son el cetro y la tiara. Y de ahí, y estamos al fin, "sus exageraciones, sus preocupaciones sobre el mérito de las literaturas Española y Portuguesa." Puede leerse y escucharse, concluye la *Revista*, porque su estilo tiene número, movimiento y gracia; pero este encanto es seductor; para escapar de él, es menester estar en guardia, y no perder de vista las reflexiones que acabamos de someter al lector."

Tal es el hombre que ha puesto en moda en Alemania la literatura Española. Y unos por cálculo, y otros por imitación han propagado esta afición en el resto de la Europa. Hoy no sucede así. La joven Alemania no ama á los hombres como Schlegel, ni sigue sus tendencias. La joven Francia no ama el romanticismo, ni la edad media, ni el germanismo, ni el españolismo que era tan bien recibidos bajo la Restauración. La misma joven España, la única España amiga y querida nuestra, no ama á la España de Calderon y de Lope. La joven Italia quiere mas al Dante, que al Tasso, que Schlegel profiere. En cuanto á nosotros, decir que la literatura Española nos gusta, es una afectación de una afición y de una admiración que no se tiene. Si hay quien la admire entre nosotros, no es sino porque ha sido admirada en Francia y Alemania, sin que lo sepa porque han obrado así éstos pueblos. Que se consulte el instinto de nuestra sociedad menos ilustrada, y por lo mismo menos afectada, y se verá que ningun apego tiene á la literatura Española. Regístrese sus libros habituales, y rara vez entre ellos, se encontrará un libro Español. Ni que libro Español habia de leer aunque lo deseara? La revolución ha cambiado la dirección de nuestras aficiones y las ha encaminado á ideas y cosas que la España jamas pudo espre-

sar en su literatura, porque jamas conoció. A la prensa periódica como á la no periódica, lo que pedimos sobre todo es materias políticas y filosóficas en que la España, por su desgracia, es el atrazo mismo. La juventud industrial se aburre de leer el Quijote, y la España no puede darle unos *Diarios de Santa Helena, una Nueva Eloisa, un Curso de política constitucional, una Teoría de la Democracia Americana &c.*

En los números siguientes, haremos ver el caso que la Francia del día, y la misma España del día, hacen de esa literatura que tanto se pondera, y cuyo desprecio es considerado por señal de ignorancia y preocupacion por hombres que en este punto, como en muchos, tiene la preocupacion de creerse despreocupados.

MODO SEGURO DE HACERSE CANTOR.

Porpora, uno de los mas ilustres maestros de la Italia, hace amistad con un joven castrado discipulo suyo. Le pregunta si se siente capaz de seguir constantemente la senda que él vá á trazarle, por incomoda que pudiese parecerle. Sobre su respuesta afirmativa, escribe sobre una página de papel reglado las escalas diatónicas y cromáticas, ascendientes y descendientes, los saltos de tercera, de cuarta, de quinta &c. para aprender á salvar los intervalos y á llevar el sonido: *trinos, grupos, apoyaturas*, y rasgos de vocalizacion de diversas especies.

Esta sola hoja ocupa durante un año al maestro y al discipulo: el siguiente año es consagrado á lo mismo. Al tercero, todavia ni se habla de mudanza: el discipulo comienza á murmurar; pero el maestro le recuerda su promesa. Se acaba el cuarto año, el quinto lo sigue, y siempre la hoja eterna. Al sexto, todavia no se la quita, pero se la añaden lecciones de articulacion, de pronunciacion, y en fin de declamacion; al fin de este año el discipulo, que no creia estar todavia sino en elementos, quedó lleno de sor-

presa cuando el maestro le dijo: "Vete, hijo mio, tú no tienes nada mas que aprender: tú eres el primer cantor de la Italia y del mundo." Y decia la verdad, porque este cantor era Caffarelli. (Fctis)

DESTINO SOCIAL DE LA MUGER.

Por eso debe la muger llevar la potestad sobre su cabeza por causa de los Angeles.

(Paul. ad Corynt.)

.....Dulzura de la vida, esperanza nuestra, salve!"

1.º En qué cosa no se muestra Dios? 2.º Así como se muestra en la luz del sol, así se muestra en la mente del hombre. 3.º Como se manifiesta en las trémulas estrellas, así se muestra en la belleza irresistible de Eva. 4.º Hermanos, disponeos á reparar una injusticia. 5.º Honor á la muger. 6.º Por siglos enteros pesa sobre ella una injusticia. 7.º Confia la predicacion de la virtud. 8.º Porque la muger es el Angel del bien que Dios os dió por compañero de la vida. 9.º Acordaos de que la serpiente sedujo á la primera muger por que conocia el poder de esta sobre el hombre. 10. No os desaliente el ver que brotan flores en el fango—el hombre desconoce á la muger; el hombre que puede imprimirla su sello en el corazon como en cera blandisima. 11. La muger desconoce su destino, creyéndose nacida solo para obedecer; dadla la conciencia de sí. 12. Ades, trad á vuestro Angel de amor á que os ciña la espada, á adornaros el cuello con sus colores, á que premie vuestras virtudes con sus besos. 13. Y si ella nutre á sus hijos con la verdad no renacerá la tirania. 14. Sublime será la generacion que haya mamado el entusiasmo y el amor en el seno materno.

(Cap. de una Epist. de Lando á los jóvenes italianos.)

BOLETIN COMICO

LAS TAPAS.

Sean los que nos leen y hayan de leer con gusto, que hemos tenido á riesgo de perder nuestro papelin, exactamente como la chicha que se dispara de una botella cuando se le ha quitado la tapa despues de haber estado tapada cuatro semanas. Pero gracias á los avisos de un inteligente, hemos sabido con tiempo que los Gacetines deben taparse como el éter y el alcanfor para impedir que se evaporen. Asi es que al nuestro pensamos taparlo herméticamente aunque se muera de consumpcion, ó se sofoque como raton sin salida.

Pues señor; (como empiezan todas sus frases los españoles) habiamos intentado suprimir nuestras tapas á trueque de un aumento de material, en la persuacion de que nuestros lectores no harian alto en tan futil mudanza. Qué es lo que Vds. hablan? nos dijo entonces asombrado un táctico viejo. Si tienen ganas de perder su papel, pueden hacer tal despropósito. — Pero hombre, qué diablos supone un pedazo de papel para gentes que solo quieren las ideas?—Bah! En eso estamos ahora? Supone mucho, mi pobre amigo, supone tanto que supone todo; la tapa es el periódico, sépalo Vd. Eso de que las gentes solo quieren las ideas, V. lo dice. Lo que yo sé es que las gentes solo quieren los colores. Lo que yo veo es que no se conoce ni se quiere conocer los escritos sino por las tapas. V. pregunta á uno de esos jóvenes que se dicen literatos, no digo á las niñas y á los negociantes: ¿Conoce V. á Toquebille?—Si, señor, le responde, si lo conozco; no está en dos volumenes en 4.º en pasta de grandes jaspes, impreso en Paris el año 37?—Es verdad, pero tiene V. presente lo que trae acerca de la *centralizacion*?—No, señor, de eso no me acuerdo; le diré á V. mejor.....no lo he leído.....lo tengo.....me costó 40 pesos.....pero recién pienso leerlo.—

No lo crea V.: ni lo leerá tampoco, ni lo conocerá jamas sino por las tapas. No ha oido V. decir desde pequeño que el hábito hace al monge? Pues sepa V. que nunca se ha dicho nada de mas cierto. Quitese V. ese veatido que lleva, y nadie le mirará á la cara con todo su talento. Ponga V. á Victor Hugo en tapas de pergamino, y de nadie será leído en nuestra bella sociedad.—Ponga V. á Gregorio Lopez en pasta francesa y en 12.º menor, y el mas venerado que venerable comentador, se perderá como un calavera en el concepto de mas de un abogado. Las tapas son la vida y la muerte de Vds. Por las tapas son buenos para las niñas: y por las tapas y el nombre no sirven para los hombres, porque los hombres como las niñas, no ven las cosas, sino las tapas: si quieren ser leídos de estos, hagan un papel grande, porque para ellos no es sério lo que es sério, sino lo que parece sério. Y sino, por qué le parece á V. que Victor Hugo, que sin duda, no es de los que se duermen en las pajas, ha dicho que el estilo es la llave del porvenir? Bien es cierto que habria sido mas exacto si dijera del presente. Pero para quien no cree en el progreso, lo mismo es el porvenir que el presente. Lo cierto es que la forma es todo, y la substancia nada, como con maduro tino, lo ha dado él á entender con su máxima y con su ejemplo. De acuerdo pues con el muy trucha poeta en esta parte, yo le aconsejo á Vds. que hagan de su papel una cosa parecida á lo que son algunas de nuestras damas, que, como ellas, en teniendo vista y compostura, aunque no tenga ideas ni substancia, no carecerá de partidarios."

Los juiciosos artículos que proceden prueban bien que no hemos podido convenir en todo punto con el dictámen severo de nuestro esceptico amigo. Sin embargo, en cuanto á las tapas hemos tenido que convenir con él, por que si nosotros lo hubiesemos desmentido, en este punto, la experiencia nos habria desmentido á nosotros.—

FIGARILLO.

Editor responsable—
RAFAEL J. CORVALAN.

Imprenta de la Libertad.

LA MODA

Minuet

(For the 5th Edition)

Allegretto so. sf ten

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with various notes and rests. The time signature is 3/8. The key signature has one flat (B-flat). The first measure of the bass staff is marked "for".

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings like "for" and "do7".

Third system of musical notation, including performance directions such as "marcato" and "espres". It also features first and second endings marked "1^a" and "2^a".

Fourth system of musical notation, marked "Saggiato" and "Leco", with "molto" and "cres" dynamics. It includes a "for" marking.

Fifth system of musical notation, showing a first ending marked "1^a" and a piano "p" dynamic.

Final system of musical notation, concluding the piece.